

# ตำตัมพท์

## ภาษามลายู บาลี ไทย อาหรับ

ระดับอิสลามศึกษาตอนต้น

# ชั้นปีที่ 1



สำนักงานศึกษาธิการภาค 7

เลขที่ 3 ถนนอาคารสงเคราะห์ อำเภอเมือง จังหวัดยะลา

โทร. 073 216129 โทรสาร 073 212323

## คำนำ

ด้วยพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ เป็นเขตพื้นที่จัดการศึกษาที่อยู่ในเขตพัฒนาพิเศษเฉพาะกิจซึ่งมีเอกลักษณ์และรูปแบบการจัดการเรียนการสอนที่ต่างไปจากพื้นที่อื่นโดยทั่วไป เนื่องจากผู้เรียนส่วนใหญ่เป็นคนไทยที่นับถือศาสนาอิสลาม ที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาสื่อสารในชีวิตประจำวันโดยเฉพาะอย่างยิ่งการจัดการเรียนการสอนในศูนย์การศึกษาอิสลามประจำมัสยิด (ตาดีกา) และโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามที่มีภาษามลายูเป็นรายวิชาหลักของหลักสูตร หนังสือการพัฒนารูปแบบการใช้อักษรมลายู (จัดทำคำบัญญัติศัพท์ภาษามลายู) ในจังหวัดชายแดนภาคใต้เล่มนี้ ทางศูนย์ประสานงานและบริหารการศึกษาจังหวัดชายแดนภาคใต้ ร่วมกับสำนักงานศึกษาธิการภาค 12 และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้ร่วมกันจัดทำขึ้น เพื่อใช้เป็นหนังสือเอกสารประกอบการเรียนการสอน

ทางศูนย์ประสานงานและบริหารการศึกษาจังหวัดชายแดนภาคใต้ หวังว่าหนังสือเล่มนี้ จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนในโรงเรียนได้เป็นอย่างดี และขอขอบคุณคณะผู้จัดร่าง และเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องในการจัดทำทุกท่านไว้ ณ โอกาสนี้



(นายศรารุท อรรณนุรักษ์)

ผู้อำนวยการสำนักงานศึกษาธิการภาค 12



# สารบัญ

## เรื่อง

บัญชีคำพื้นฐานภาษามลายู(ยาวี , รุมี่) ภาษาอาหรับ และภาษาไทย

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

หมวด อวัยวะร่างกาย (golongan anggota badan)

หมวด จำนวนนับ 0 – 20 (golongan bilangan)

หมวด คำสรรพนาม (golongan kata ganti nama)

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6





## คำสั่งศูนย์ประสานงานและบริหารการศึกษาจังหวัดชายแดนภาคใต้

ที่ ๕ /๒๕๕๗

### เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการพัฒนารูปแบบการใช้อักษรภาษามลายูยาวีในจังหวัดชายแดนภาคใต้ (จัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวี ระดับอิสลามศึกษาตอนต้น )

ด้วยศูนย์ประสานงานและบริหารการศึกษา ร่วมกับสำนักงานศึกษาธิการภาค ๑๒ มีแนวทางในการพัฒนาการเรียนวิชาภาษามลายูระดับอิสลามศึกษาตอนต้น (อิบติดาอียะห์) ด้วยการจัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวี สำหรับเป็นเอกสารประกอบการสอนของครูและนักเรียน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนอิสลามศึกษาระดับอิสลามศึกษาตอนต้น (อิบติดาอียะห์) เป็นเอกภาพและทิศทางเดียวกัน

เพื่อให้การดำเนินการพัฒนารูปแบบการใช้อักษรภาษามลายูยาวีในจังหวัดชายแดนภาคใต้จัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวีระดับอิสลามศึกษาตอนต้น (อิบติดาอียะห์) ดังกล่าวดำเนินการด้วยความเรียบร้อยและถูกต้องในการเขียนตัวสะกดระหว่างภาษามลายูยาวี ภาษาไทย และภาษาอาหรับ สำนักงานศึกษาธิการภาค ๑๒ จึงได้กำหนดการประชุมปฏิบัติการจัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวีระดับอิสลามศึกษาตอนต้น (อิบติดาอียะห์) ขึ้นระหว่างวันที่ ๑๖-๑๘ ธันวาคม ๒๕๕๗ จึงขอแต่งตั้ง

คณะกรรมการ ดังนี้

๑. คณะกรรมการที่ปรึกษา มีหน้าที่ อำนวยความสะดวกให้คำปรึกษา ข้อเสนอแนะ และแก้ไข

๒. ปัญหาในการจัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวีระดับอิสลามศึกษาตอนต้น ประกอบด้วย

๑.๑ ผู้ตรวจราชการกระทรวงศึกษาธิการ

๑.๒ ผู้อำนวยการสำนักงานศึกษาธิการภาค ๑๒

๑.๓ ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาในจังหวัดชายแดนภาคใต้

๑.๔ ผู้อำนวยการสำนักงานการศึกษาเอกชนจังหวัดชายแดนภาคใต้

๒. คณะกรรมการดำเนินการ มีหน้าที่จัดทำบัญชีคำภาษามลายูยาวีระดับอิสลามศึกษาตอนต้น ประกอบด้วยภาษามลายูยาวี แปลเป็นภาษาไทยและภาษาอาหรับ

๒.๒ นายอับดุลมุไฮมิน สาและ	ประธานมูลนิธิศุภนิรมิตตาดีกา ๕ จังหวัด จชต	กรรมการ
๒.๓ นายอาฮามะสุกรี ดาโอะซีตี	เลขานุการชมรมตาดีกา	กรรมการ
๒.๔ นายอับดุลวอฮา สาอู	ฝ่ายวิชาชมรมตาดีกา ๕ จังหวัด จชต	กรรมการ
๒.๕ นายการี มะนอ	กรรมการตาดีกา ๕ จังหวัด จชต	กรรมการ
๒.๖ นายอัดนัง แวปือซา	ฝ่ายวิชาการชมรมตาดีกา ๕ จังหวัด จชต.	กรรมการ
๒.๗ นายแวนดาโอะ หะยีสาแมะ	ประธานชมรมตาดีกาจังหวัดยะลา	กรรมการ
๒.๘ นางนงลักษณ์ หะยีมะสาและ	ข้าราชการบำนาญ	กรรมการ
๒.๙ นายอิสฮาก ลาเตะ	ครูโรงเรียนบ้านมะปริง	กรรมการ

๒.๑๐	นายมีชี ยามา	ครูโรงเรียนบ้านคลองมานิง	กรรมการ
๒.๑๑	นางสาวมาเรียม ยูโซะ	ครูโรงเรียนบ้านบางปู	กรรมการ
๒.๑๒	นางสาวรอพีอะห์ เปาะเตะ	ครูโรงเรียนบ้านบุตี	กรรมการ
๒.๑๓	นายอับลุฮาเล็ม ลีลาจิ	ครูโรงเรียนบ้านชุมชนกะมียอ	กรรมการ
๒.๑๔	นายอาแว มามะ	ครูโรงเรียนอัสตักียะห์อิสลามียะห์	กรรมการ
๒.๑๕	นายนิอามะ มะดามะ	ครูโรงเรียนอัสตักียะห์อิสลามียะห์	กรรมการ
๒.๑๖	นายกูอาเรฟ ตวันดอเลาะ	อาจารย์มหาวิทยาลัยฟาฏอนี	กรรมการ
๒.๑๗	นายอิสมาแอล นราสันติกุล	ครูโรงเรียนศาสนูปถัมภ์	กรรมการ
๒.๑๘	นายนิอับลุการิม เจะแซ	ครูโรงเรียนส่งเสริมศาสน์	กรรมการ
๒.๑๙	นายอัสมาน มะลี	ครูโรงเรียนดาร์ลุสสลาม	กรรมการ
๒.๒๐	นายมะดาโอะ ปือแน	ครูสอนโรงเรียนพัฒนาวิทยา	กรรมการ
๒.๒๑	นายอันวา สะอุ	นักวิชาการศึกษา สช อ. แม่ลาน	กรรมการ
๒.๒๒	นายอับลุอรอมัน สะนิ	ครูโรงเรียนบำรุงอิสลาม	กรรมการ
๒.๒๓	นายนิฟูอาด บาสาลาฮา	นักวิชาการอิสลามศึกษา สช อ. หนองจิก	กรรมการ
๒.๒๔	นายอับลุเลาะ ซามาเฮงผช	ผู้จัดการโรงเรียนศรีฟารีดาบารู	กรรมการ
๒.๒๕	นายไพศาล อาแซ	ผู้จัดการโรงเรียนดาราวิทย์	กรรมการ
๒.๒๖	นายอำหมัด สันหมาน	ครูโรงเรียนอัครศาสน์	กรรมการ



๒.๒๗	นางสาวซาริพะ ดีรี	ศึกษานิเทศก์ สพป. นธ ๒	กรรมการ
๒.๒๘	นางชาอีเราะ สามารถ	ครูโรงเรียนบ้านสากอ	กรรมการ
๒.๒๙	นางสาวซำซียะ สาและ	ครูโรงเรียนบ้านศาลาใหม่	กรรมการ
๒.๓๐	นางสาวมารีอนี เจ๊ะไซ๊ะ	ครูโรงเรียนบ้านบาลูกายาอิ่ง	กรรมการ
๒.๓๑	นายฮารอพี ยูนู	ครูโรงเรียนบ้านมูโนะ	กรรมการ
๒.๓๒	นายอับดุลละาะ ตาเย๊ะ	ครูโรงเรียนสายบุรีอิสลามวิทยา	กรรมการ
๒.๓๓	นายอาหะมะ สะอะ	นักวิชาการศึกษา สพป. นธ ๓	กรรมการ
๒.๓๔	นายมะนาวี มาอาไซ๊ะ	ครูโรงเรียนบ้านเจ๊ะเก	กรรมการ
๒.๓๕	นายมะใบดูรี สอแล๊ะ	ครูโรงเรียนบ้านกาลิซา	กรรมการ
๒.๓๖	นายแวอูเซ็ง ดาลี	ครูโรงเรียนบ้านกาหื้อะ	กรรมการ
๒.๓๗	นางแวเสาะ แต่มามู	ผอ. สช. อ. เมืองปัตตานี	กรรมการ
๒.๓๘	นางวรรณรัตติญา บินมะ	ผอ. สช. อ. รือเสาะ	กรรมการ
๒.๓๙	นายอุสมาน ยะโกะ	นักวิชาการอิสลามศึกษา สช. อ. รือเสาะ	กรรมการ
๒.๔๐	นางสาวริษา ฮะดูแวน	นักวิชาการศึกษา สช. อ. จะนะ	กรรมการ
๒.๔๑	นายมะสอและ วาเด็ง	ครูสอนโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยา	กรรมการ
๒.๔๒	นายซุฮัยมีย์ อาแวน	ครูวิทยาลัยเทคนิคยะลา	กรรมการ
๒.๔๓	ผศ.ดร.กาเดร์ สะอะ	อาจารย์วิทยาลัยอิสลามศึกษา มอ ปัตตานี	กรรมการ
๒.๔๔	นายมาฮามู สมาน	ครูโรงเรียนเทศบาล ๖ บ้านบางตาหยาด	กรรมการ

๒.๔๕	นายมะยानी ดาหามิ	โต๊ะครู	กรรมการ
๒.๔๖	นายदनรอฮีม สุนทรมาลาตี	ผู้อำนวยการอิสลามศึกษา ศธภ ๑๒	กรรมการ
๒.๔๗	นายอับลอรอมัน จิใจ	พนักงานโรงพิมพ์ บ๒ ศธภ. ๑๒	กรรมการ
๒.๔๘	นางสาวอาแอสาะ ตาเล๊ะ	พนักงานพิมพ์ดีด ศธภ ๑๒	กรรมการ
๒.๔๙	นายมุหามัดรุษานี บากา	ผู้อำนวยการอิสลาม	กรรมการและเลขานุการ
๒.๕๐	นายไบฮากีย์ เจ๊ะโกะ	นักการอิสลาม	กรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ

ให้คณะกรรมการทุกท่านที่ได้รับการแต่งตั้ง ปฏิบัติหน้าที่ตามที่ได้รับมอบหมายให้เป็นไปด้วยความเรียบร้อย บรรลุวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ และเกิดประโยชน์สูงสุดของทางราชการ

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้ เป็นต้นไป

สั่ง ณ วันที่ ๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๗



(นายอดิพันธ์ ปากบารา)

ผู้อำนวยการศูนย์ประสานงานและบริหารการศึกษาจังหวัดชายแดนภาคใต้

บัญชีคำพื้นฐานภาษามลายู(ยาวิ , รุมิ) ภาษาอาหรับ และภาษาไทย

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

หมวด อวัยวะร่างกาย (golongan anggota badan) قِسْمُ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ

ไทย / ทย	อาหรับ / عرب	รุมิ / รม	มลายู / าย	บิลาغن / ٱ
ตา	عَيْنٌ		มาต	1
จมูก	أَنْفٌ		ฮีโดอูง	2
ปาก	فَمٌّ		มอลอต	3
หู	أُذُنٌ		ตลึงา	4
หัว	رَأْسٌ		คฟลา	5
มือ	يَدٌ		ตาغن	6
นิ้ว	أَصْبَعٌ		จาย	7
เท้า	رِجْلٌ		คาเก	8
แขน	ذِرَاعٌ		ลغن	9
หน้าอก	صَدْرٌ		ดาดา	10

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
ไหล่	كَتِفٌ	bahu	باهو	11
คอ	عُنُقٌ	tekok	تكق	12
เอว	خِصْرٌ	pinggang	ฟิซกัซ	13
สะโพก	وَرِكٌ	punggung	ฟอซกอซ	14
หน้า	وَجْهٌ	muka	มอค	15

หมวด จำนวนนับ 0 – 20 (golongan bilangan) قِسْمُ الإِعْدَادِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
ศูนย์	صِفْرٌ	kosong	คอซอซ	0
หนึ่ง	وَاحِدٌ	satu	ซาโต	1
สอง	اِثْنَانٌ	dua	ดอวา	2
สาม	ثَلَاثَةٌ	tiga	ติก	3
สี่	أَرْبَعَةٌ	empat	อามฟต	4

ไทย / ٢اي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٢ي
ห้า	خَمْسَةٌ	lima	ليما	5
หก	سِتَّةٌ	enam	انم	6
เจ็ด	سَبْعَةٌ	tujuh	توجوه	7
แปด	ثَمَانِيَةٌ	lapan	لافن	8
เก้า	تِسْعَةٌ	sembilan	سمبيلن	9
สิบ	عَشْرَةٌ	sepuluh	سفولوه	10
สิบเอ็ด	احْدَى عَشَرَ	sebelas	سبلس	11
สิบสอง	اِثْنَا عَشَرَ	dua belas	دوا بلس	12
สิบสาม	ثَلَاثَةَ عَشَرَ	tiga belas	تيك بلس	13
สิบสี่	أَرْبَعَةَ عَشَرَ	empat belas	امفت بلس	14
สิบห้า	خَمْسَةَ عَشَرَ	lima belas	ليما بلس	15
สิบหก	سِتَّةَ عَشَرَ	enam belas	انم بلس	16
สิบเจ็ด	سَبْعَةَ عَشَرَ	tujuh belas	توجه بلس	17

ไทย / ٥اي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٥ي
สิบแปด	٥٥مانية عشر	lapan belas	لافن بلس	18
สิบเก้า	٥سعة عشر	sembilan belas	سميلن بلس	19
ยี่สิบ	عشرون	dua puluh	دوا فولوه	20

### หมวด คำสรรพนาม (golongan kata ganti nama)

#### قسَمُ الضَّمَائِرِ

ไทย / ٥اي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٥ي
ฉัน / ผม	أنا	saya	ساي	1
ฉัน / ผม	أنا	aku	اكو	2
คุณ / ท่าน	أنت / أنتِ	awak	اواق	3
คุณ / ท่าน	أنت / أنتِ	engkau	اغكو	4
พวกคุณ	أنتم / أنن	kamu	كامو	5
เขา	هو / هي	ia	اي	6

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
พวกเขา	هُمَّ / هُنَّ	mereka	مريك	7
พวกเรา	نَحْنُ	kami	كامي	8

หมวด อุปกรณ์การเรียนการสอน (golongan alat pengajian) قِسْمُ الْأَدَوَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
ดินสอ	مِرْسَمٌ	pensil	فينسيل	1
กระดานดำ	سَبُّورَةٌ	papan hitam	فافن هيتم	2
ชอล์ก	طَبَاشِيرٌ	kapur	คาฟอร	3
เก้าอี้	كُرْسِيٌّ	kerusi	ครูسي	4
โต๊ะ	مَكْتَبٌ	meja	มิจา	5
กระเป๋า	حَقِيْبَةٌ	beg	บิย	6
ยางลบ	مَمْسَحَةٌ	pemadam	ฟมาดม	7
กล่องดินสอ	صَنْدُوقُ الْأَقْلَامِ	kotak pencil	کوتوق ڤينسيل	8

ไทย / قهاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ती
กบเหลาดินสอ	مِبْرَاةٌ	pengasah pencil	فغاسه فينسيل	9
ปากกา	قَلَمٌ	pen	فين	10
หนังสือ	كِتَابٌ	buku	بو كو	11
สมุดบันทึก	دَفْتَرٌ	buku catatan	بو كو جاتتن	12
ไม้บรรทัด	مِسْطَرَّةٌ	pembaris	فمباريس	13
ดินสอสี	أَقْلَامٌ مُلَوَّنَةٌ	pencil warna	فينسيل ورنا	14
คอมพิวเตอร์	كَمْبِيُوتَرٌ	komputer	كومฟิอوتر	15
นาฬิกา	سَاعَةٌ	jam	جم	16
ปฏิทิน	تَقْوِيمٌ	kalendar	คาลินดาร์	17



หมวดผลไม้ (golongan buah – buahan) قِسْمُ الْفَوَاكِه

ไทย / ٲهاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٲ
เงาะ	أَبُو شَعْرُ	rambutan	รามบوتน	1
ทุเรียน	أَبُو شَوَكَة	durian	ดอริน	2
ลองกอง	دُونْجُونْج	dongkong	ดองกอนง	3
ดูงู	دُوْكُو	duku	ดอคู	4
ลางสาด	لَنْجَسَات	langsat	ลางสาด	5
ส้ม	بُرْتَمَال	limau	ลิมาวู	6
มะละกอ	بَابَايَا	betik	เบติก	7
กล้วย	مَوْز	pisang	ฟิสง	8
องุ่น	عِنْب	anggur	อังกูร	9
สับปะรด	أَنَانَس	nanas	น่านส	10
แตงโม	بَطِيخ	tembikai	เทบิกาย	11

ไทย / ٽهاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٽي
มะพร้าว	جَوَزُ الهِنْدِ	kelapa	كلاف	12
ฝรั่ง	جَوَافَةٌ	jambu	جمبو	13

### หมวด ครอบครัว (Keluarga) قِسْمُ الأُسْرَةِ

ไทย / ٽهاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٽي
แม่	أُمُّ	ibu	ايبو	1
พ่อ	أَبٌ	bapa	บاف	2
พี่สาว	أُخْتُ الكَبِيرَةِ	kakak	คาตก	3
น้องสาว	أُخْتُ الصَّغِيرَةِ	adik perempuan	اديق فرمفوان	4
พี่ชาย	أَخُ الكَبِيرِ	abang	าเบง	5
น้องชาย	أَخُ الصَّغِيرِ	adik lelaki	اديق للاكي	6
ปู่ / ตา	جَدُّ	datuk	ดาตอก	7
ย่า / ยาย	جَدَّةٌ	nenek	นินนิค	8

## หมวด สถานที่ (golongan tempat) قِسْمُ الْأَمَاكِنِ

ไทย / تمای	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ڤڠ
ห้อง	عُرْفَةٌ	bilik	บิลิก	1
ห้องเรียน	فَصْلٌ	kelas	คลัส	2
ห้องครัว	مَطْبَخٌ	dapur	ดาฟอร	3
สุขา	حَمَّامٌ	tandas	ทานดัส	4
ห้องน้ำ	دَوْرَةُ الْمِيَاةِ	bilik air	บิลิก อีร์	5
โรงเรียน	مَدْرَسَةٌ	sekolah	สคوله	6
บ้าน	بَيْتٌ	rumah	รومه	7
โรงพยาบาล	مُسْتَشْفَى	hospital	โฮ สฟิตล	8
ตลาด	سُوقٌ	pasar	ฟาสร์	9
ห้องละหมาด	مُصَلَّى	musalla	มุสลีย์	10
มัสยิด	مَسْجِدٌ	masjid	มุสจิด	11

ไทย / قاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ती
สนามเด็กเล่น	مَلْعَبٌ	taman permainan	تامن فرماء ينن	12
ธนาคาร	الْبَنْك	bank	بنك	13

### หมวด คำนาม (golongan kata nama) قِسْمُ الْأَسْمَاءِ

ไทย / قاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ती
อัลลอฮ์	الله	Aallah	الله	1
นบี	نبي	nabi	نبي	2
รอซูลุลลอฮ์	رسول الله	pesuruh allah	فسوروه الله	3
มลาอิกะฮ์	ملائكة	malaikah	ملائكة	4
เพื่อน	صَدِيقٌ / زَمِيلٌ / صَاحِبٌ	kawan	كاون	5
ไฟ	نَارٌ	api	افي	6
ดิน	تُرَابٌ / طِينٌ	tanah	تانه	7
น้ำ	مَاءٌ	air	اء ير	8

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
ไม้	حَشَبٌ	kayu	คาโย	9
หิน	حَجْرٌ	batu	บาโต	10
ท้องฟ้า	سَمَاءٌ	langit	ลาอิต	11
แผ่นดิน	أَرْضٌ	bumi	บومي	12

### หมวดคำกริยา (golongan kata kerja) قِسْمُ الْأَفْعَالِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
กิน	أَكَلَ	makan	มาเคน	1
ดื่ม	شَرَبَ	minum	มินอม	2
วิ่ง	جَرَى	lari	ลารี	3
ไป	ذَهَبَ	pergi	เฟรคิ	4
ลุก	قِيَامٌ	bangun	บาอูน	5
ตื่น	اِسْتَيْقَظَ	bangkit	เบอเกิต	6

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	ทึ / ٿيلاغن
เขียน	كَتَبَ	tulis	توليس	7
เดิน	مَشَى	berjalan	برجالن	8
นั่ง	جَلَسَ	duduk	دودوق	9
สวม / ใส่	لَبَسَ	pakai	فاكاي	10
มา	جَاءَ	datang	ดาตง	11
กลับ	رَجَعَ	pulang	ฟอลง	12
นอน	نَامَ	tidur	ติดอร์	13
ยืน	قَامَ	berdiri	برديري	14
อ่าน	قَرَأَ	baca	บาจา	15
ออก	خَرَجَ	keluar	คลوار	16
เปิด	فَتَحَ	buka	บูก	17
ปิด	غَلَقَ	tutup	ตอตอฟ	18
ช่วย	نَصَرَ	tolong	ตอลอง	19

ไทย / تمای	อาหรับ / عرب	โรมี / رومی	มลายู / جاوی	บิلاغن / تی
ห้าม	زَجَرَ	tegah	تكه	20
ห้าม	نَهَى	larang	لارغ	21
ย้าย	نَقَلَ	pindah	فينده	22
เรียน	دَرَسَ	belajar	بلاجر	23
เจ็บ / ป่วย	مَرَضَ	sakit	ساakit	24
เสียชีวิต / ตาย	مَاتَ	mati	ماتي	25
มีชีวิต	حَيَّ	hidup	هيiduf	26
เกลียด	كَرِهَ	benci	بنچي	27
รัก	حُبَّ	kasih	كاسيه	28
หัวเราะ	ضَحِكَ	ketawa	كتاوا	29
เสียใจ	حَزِنَ	duka	دو كا	30
อิจฉา	حَسَدَ	dengki	دغكي	31
สัมผัส	لَمَسَ	sentuh	سنتوه	32

ไทย / تمای	อาหรับ / عرب	โรมี / رومی	มลายู / جاوی	บิلاغن / ڤی
กวาด	مَسَحَ	sapu	سافو	33
ฟัง	سَمِعَ	dengar	ดغر	34
เล่น	لَعِبَ	main	ماءین	35
ถือ	مَسَكَ	pegang	ฟคغ	36
ขาย	بَاعَ	jual	จวาล	37
ซื้อ	اِشْتَرَى	beli	บลี	38
มอง	نَظَرَ	melihat	มليهت	39
พูด	تَحَدَّثَ	cakap	จากฟ	40
กล่าว	قَالَ	kata	คาตา	41
อาย	اِسْتَحْيَى	malu	มาโล	42
คิด	فَكَرَ	fikir	ฟีกีร์	43
รู้สึก	شَعَرَ	rasa	ราสา	44
เอา	أَخَذَ	ambil	ามบิล	45



ไทย / ٿاى	อาหรับ / عرب	โรมี / رومى	มลายู / جاوى	บิلاغن / ٿي
ให้	أَعْطَى	beri	برى	46
ขอ	طَلَبَ	minta	มินตา	47
ทิ้ง	سَحَبَ	buang	บواง	48
เข้าใจ	فَهَمَ	faham	فهม	49





# ตำศัพท์ภาษามลาญบุรี

ระดับอิสลามศึกษาตอนต้น ปีที่ ๑